

### Pracovní zkušenosti:

- od 06/2010 **tlumo nice a p ekladatelka** (AJ, NJ, ŠJ), živnostenský list  
- externí spolupráce s českými i zahraničními agenturami  
- *tlumo ení*: veletrhy, konference, jednání, školení  
- *p eklady*: marketing, obchod, výukové materiály, právo, EU aj.
- od 01/2007 **ZUŠ Třebíč**, u itelka tane ního odd lení ( áste ný pracovní úvazek)
- 2009–2010 **New York University in Prague**, studentský poradce ( áste ný pracovní úvazek)
- 2008–2009 **Ando translations s.r.o.**, Brno, p ekladatelka a korektorka (AJ, NJ)  
- od 10/2009 extern ě na ŽL  
- marketing, IT, technické manuály aj.

### Vzd ělá ní

- 2012–2013 Masarykova univerzita v Brn ě, Právnická fakulta  
***Právní minimum pro p ekladatele a tlumo níky***
- 2009–2010 Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta  
***Konferen ní tlumo ník pro evropské struktury***  
- rekvalifik. postgraduální program ve spolupráci s Parlamentem a Komisí EU  
- certifikát **EMCI** (European Masters in Conference Interpreting) ud lený pro jazyky J, AJ, NJ
- 2002–2010 Masarykova univerzita v Brn ě, Filozofická fakulta  
(2002–2008) ***Filologie – n mecký jazyk a literatura, obecná jazykov ěda*** (Mgr.)  
(2005–2008) ***U itelství n meckého jazyka pro st ední školy*** (Mgr.)  
(2003–2010) ***Filologie – anglický jazyk a literatura*** (Mgr.)

### Praxe b ěhem studia:

- *lektorství AJ a NJ*: Profilingua, Sk ivánek, Formex, AVS design, Brno (2005–2008)
- *doprovodné tlumo ení* na veletrzích (BVV Brno)

### Stáže v zahrani ěí

- soukromý pobyt v Lim ě (Peru), 02–07/2011
- studijní stáž na ETI (Ecole de traduction et d'Interprétation), Ženeva (**Švýcarsko**), 03/2010
- praxe v instituci Europa Haus, Leipzig (**N mecko**), Hertie-Stiftung, program KAFKA, 08–10/2007
- praxe v hotelu H10 Andalucía Plaza, admin. pracovník, Marbella (**Špan ělsko**), 06–09/2006
- studijní pobyt na Univerzit ě Regensburg (**N mecko**), program Erasmus, 10/2005–02/2006
- pracovní pobyt v Sornetanu (**Švýcarsko**), organizace „Landdienst“, 08–09/2003

### Znalosti a dovednosti

- jazyky: **n ěm ěina** (C1), **angl ětina** (C1), **špan ěština** (B2/C1)  
27. kv ětna 2002 – státní jazyková zkouška z n ěm ěiny, Jazyková škola Kotlá ská, Brno  
28. listopadu 2006 – jazyková zkouška DELE (špan ěština) – Intermedio (B2)
- PC: Microsoft Office, CAT tools (Trados, MemoQ, Across, GGT aj.)
- živnostenský list (lektorství, p ekladatelství, tlumo nictví, korektury)
- idi ský pr kaz (B)